KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 15 juni 1993 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van Titel Ibis van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming", heeft op 1 juli 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 15 juin 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le Titre Ibis du Règlement général pour la protection du travail", a donné le 1er juillet 1993 l'avis suivant :

Opschrift.

Het ontwerp blijft niet beperkt tot een wijziging van titel Ibis van het A.R.A.B. zoals het opschrift laat uitschijnen. Om die reden, en teneinde duidelijker van de inhoud van het ontwerp te doen blijken, wordt het volgend opschrift in overweging gegeven :

"Koninklijk besluit tot wijziging, wat de hiërarchische lijn betreft, van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming".

Artikel 1.

1. Met het oog op een grotere duidelijkheid, en meer in overeenstemming met de Franse tekst, schrijve men in fine van de Nederlandse tekst van het nieuwe artikel 28septies, § 1, van het A.R.A.B. :

"..., met inbegrip van maatregelen ter preventie van beroepsrisico's, maatregelen voor informatie en opleiding, alsmede de maatregelen die genomen zijn met het oog op het ter beschikking stellen van de middelen die nodig zijn om de risico's uit te schakelen".

2. Mede gelet op de in het nieuwe artikel 28septies, § 1, van het A.R.A.B. gehanteerde terminologie, verdient het aanbeveling in fine van de Nederlandse tekst van onder-

deel 1. van artikel 28septies, § 2, te schrijven "... om ieder risico voor de werknemer te voorkomen;".

3. Voor onderdeel 3. van artikel 28septies, § 2, wordt de volgende redactie in overweging gegeven :

"3. controleren of de verdeling van de taken op een zodanige wijze geschiedt dat de verschillende taken worden uitgevoerd door de werknemers die de daartoe vereiste opleiding en instructies hebben ontvangen;".

4. De Regering zal ermee rekening houden dat, wat de installaties, machines, gemechaniseerde werktuigen en collectieve beschermingsuitrusting betreft, een gelijkaardige bepaling als die van artikel 54quater 4 van het A.R.A.B., is opgenomen in het ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen" waarover de Raad van State op 3 juni 1993 het advies L. 22.447/1 heeft gegeven. Desgevallend zal de verwijzing naar het voornoemde artikel 54quater 4, in onderdeel 4. van het nieuwe artikel 28septies, § 2, moeten worden aangevuld met een verwijzing naar de bepaling waarvan sprake, eenmaal die in werking is getreden.

Intitulé.

L’arrêté en projet ne se limite pas à modifier le titre Ibis du R.G.P.T. comme le laisse entendre son intitulé. Pour cette raison et en vue de faire apparaître plus clairement la teneur de l’arrêté en projet, il est proposé de formuler l’intitulé comme suit :

"Arrêté royal modifiant le Règlement général pour la protection du travail en ce qui concerne la ligne hiérarchique".

Article 1er.

1. Par souci de clarté et pour améliorer la concordance avec le texte français, il y a lieu d’écrire à la fin du texte néerlandais du nouvel article 28septies, § 1er, du R.G.P.T. :

"..., met inbegrip van maatregelen ter preventie van beroepsrisico’s, maatregelen voor informatie en opleiding, alsmede de maatregelen die genomen zijn met het oog op het ter beschikking stellen van de middelen die nodig zijn om de risico’s uit te schakelen".

2. Il est recommandé, notamment au vu de la terminologie utilisée dans le nouvel article 28septies, § 1er, du R.G.P.T., d’écrire à la fin du texte néerlandais de l’article 28septies, § 2, 1 : "... om ieder risico voor de werknemer te voorkomen;".

3. Il est proposé de rédiger comme suit l'article 28septies, § 2, 3 :

"3. contrôler si la répartition des tâches à été effectuée de telle sorte que les différentes tâches soient exécutées par les travailleurs ayant reçu la formation et les instructions requises à cet effet;".

4. Le Gouvernement tiendra compte du fait qu'en ce qui concerne les installations, machines, outils mécanisés et les équipements de protection collective, une disposition similaire à celle de l'article 54quater 4 du R.G.P.T., figure dans le projet d'arrêté royal "concernant l'utilisation des équipements de travail" sur lequel le Conseil d'Etat a rendu le 3 juin 1993, l'avis L. 22.447/1. Le cas échéant, la référence à l'article 54quater 4, faite au nouvel article 28septies, § 2, 4, devra être complétée par une référence à la disposition en question, dès que celle-ci sera entrée en vigueur.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heer : G. SCHRANS,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHIERS,
Madame :
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :
griffier,
greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.